庚利有限公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

合時食品　大批抵埠
厚大花菰。　大蘇鮑魚。
大江尤柱。　中蘇鮑魚
大排尤魚。　豉汁响螺。
去骨柴魚。　爽口蕎頭。
唐山水貨。土產瓜菜。
薄利主義。志在推銷。
發行零沽。均極歡迎。

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

各種鮮美咸魚　齊備雜貨
藥材補劑　適時物品　又到
最靚上米
本號常備大量供應
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號 僑英行辦莊 接理 滙兌 進出口貨 船機客務

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

第五期：五月壹號由安娜馬士基輪、運到　大帮
消暑醬料！檸檬醬　仁面醬
蘇梅醬　海鮮醬
應時罐頭果品　蟲元眼　蟲荔枝
蟲苦瓜　蟲什錦
涼粉草　裹蒸粽竹葉　大糯米
「全部新貨，保證滿意」
請留意焉。

藥性濃，酒味香，陶而醉，補力强，是惟兼而有之—
仁和堂滋補藥酒
—總代理—
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

駐加國總支部通告

爲通告事　本總支部，定於五月廿三日(即星期六日)下午八時，召開全体職黨員會議，因有要事多宗，亟宜解决，望各職黨員，務須蒞會，共策進行，爲盼，此告。

中國洪門民治黨駐加國總支部
中華民國四十二年五月廿壹日

爲修改移民入境事
黃文甫再赴京請願

〔入續〕加籍華人子女　在港因其認識問題，或因年齡發生關係(係指照骨被拒而官)，不得前來，應予入境補益　于其抵達此邦，開移民審會審核之，如仍判撥出境，予以向法庭上訴之權，以研究其底蘊(部長亦不肯討論此項)，以上各情，理合備文呈請鑒核，迅予詳細研究，實爲德便，謹呈柯京加政府籍民兼移民部長夏利斯先生，一九五三年四月廿九日雲埠全加中華總會館常委兼特派代表黃文甫謹呈。黃文甫向夏部長繼稱，此呈文有六頁，另有補編兩頁，係關於雲埠高等法庭，及卑詩省最高法院　關於梁鴻慶君之庶子事　另有X光照骨証件一册，共三十頁，內有全加中華總會館重修落成開幕時舉行醫學大會研究X光照骨以定年齡議决案，雲埠著名X光學專門醫生麥河瀝博士報告會步圖。　(未完)

林族開歡迎會盛況

雲埠林西河總堂九牧公所，昨廿一日晚九点，開歡迎檀香山林族旅行團大會，事前派佐然牧師夫婦滉德夫婦，恩澤，西屏等，往佐治大旅館迎接，(因該旅行團，由美乘特別巴士車來雲，直到佐治旅館住宿)，至九点，由該團長林贊森副團長林金安夫人　聯同林和，林祝泉　林金池夫人，林君助夫人，林玉平，蔡林寶賢等及別姓團員廿餘人，到達堂所，由岳生，岳熙岳鋆等陳列茶点　開歡迎會，佐然主席　官佈開會，致歡迎詞，隨則林和介紹各團員起立　與各人相見，團長林贊森演說　殿由逸如答謝　即舉杯敬祝各人一路福星　隨則暢談，賓主盡歡，直至拾壹点餘鐘，乃相與握別　計是晚到各公叔昆仲嬸姆姊妹甚衆，誠盛事也。

馬族總所歡迎代表

駐雲旅北美馬氏總公所，定於是月廿四日舉行成立第三拾四週年紀念典慶　并召開全加代表大會，商議要案，經紀前報，聞總所經數日之籌備，各事經已就緒，各埠公所所派出之代表，亦已到達，查点問頓代表長宗，億倫　爲禮，卡技利儲本，經業，汝利愼詒信，城多利星昉　乃磨本稱，宙補碌錫湘，云哥華日初，恆兆，榮騰，立進，藝民等　聞該總所，擬於廿三晚九時，舉歡迎代表大會，并設茶点饗衆，屆時定有一番熱鬧云

雲埠中學舉行四十二屆運動大會

壹萬中學生擁擠於運動場云埠各中學，於昨廿二日星期五體育節，在十丹梨公園布樂細角橢圓形運動場，舉行左哥華中學四拾二屆運動大會　情形甚爲熱鬧各學校選手比賽結果，㈠南本爾比中學冠軍得成績一百拾四分，㈡亞軍爲約翰奧拉華中學所得成績六拾九分半，㈢殿軍千諾公爵學得五十分半，其餘各中學成績如下，㈣炳貴族中學四一分，㈤葛拉德十吞中學三拾分半，㈥英皇喬治中學三拾分，㈦馬珠中學廿八分，㈧英皇愛德華中學廿六分半，㈨北云中學廿六分，㈩西云中學廿二分半，㈪威爾斯王子中學廿二分　㈫吉士蘭奴中學廿壹分，㈬云埠工藝中學廿分，㈭色什蘭中學拾九分，㈮特剌曾工藝中學八分，㈯北本爾比中學三分，㈰大不列顛(布坦巴)中學一分，㈱列治文中學半分。

該日雖時落驟雨，但各校參加比賽之選手，及往參觀運動大會之中學生仍甚衆，約有壹萬多人，其中華裔學生亦甚多。　〔未完〕

最值得研究的問題

聖教會。是吾主耶穌。自己設立的。因他切望全世界人類。免下地獄。受永苦。而得升天堂。享永福。故他甘心捨離天堂。而下降爲人。以天主奧理。顯示於世。目天地有史以來。惟獨耶穌自己。能預言「我將被釘死於十字架。而第三日復活。」他果然照其預言。於死後第三日復生重現於世。而四十日後在宗徒教友。一百數十人中。駕雲升天。他曾囑宗徒等。往普天下傳福。使信而領洗者。其靈魂得救。由此至今。已歷十九世紀矣。聖教會連續不息。在世界五洲。繼行其救贖洪功。可惜人類中。還有無數。未領納此科學中之最大科學。救恩中之最大幸福者也。幸福中之最大幸福者也。本教會特設閱書室於哥倫比亞街四〇九號歡迎華胞隨時光臨。

華人天主教會

黃堃俠地保官事務所
★由香港來雲埠之新移民機票每位五百元★
代理飛機輪船客務及人壽火燭汽車偷竊燕梳
專辦入籍移民承寫簽証蓋印文件
同裕安公司
總代理香港歌林原音唱片與金星南聲及清平唱片一律每只壹元五目錄印便函取即奉
總代理岐豐玉藥酒每樽壹元
壹毛五仙批發
更平統辦艷情小說偵探小說古傳民間故事漢英讀本等歡迎參觀
Quon H. Wong Agencies - Notary Public
141 E. Pender St. Vancouver, B.C. 電話 PA. 1628

◎中華基督教會啓事

雲埠中華基督教會，近因修整土庫，將來樓頂修葺，與及注重衞生起見，經由議會通過表决案，已往凡有存落樓上與土庫等之物件，在八月尾以前，請來領回，物歸本人管理，如有逾期不到領取，本會不負保全責任，凡有物件存在本樓者，仰祈知照，此佈

中華民國四十二年五月十八日謹啟

◎鳴謝啓事

敬啟者本總會爰於五月十日舉行第三十九週年紀念典禮乃荷域卡崇義支會暨本埠全體會員嫂姪等參加助慶更蒙本埠僑團代表鄉親好友本着親愛熱情賁臨指導鴻詞嘉獎祝詞賀電生花珍品厚惠儀金隆情高誼拜領之餘莫名感激謹登數言用伸謝悃簡略之處幸祈鑒原

加拿大
雲高華鐵城崇義總會謹啟

◎咖啡店出賣

本咖啡店在戲院隔鄰。架生用具均是上等。取價四千五百元。並另担任抵押款項。如意者請由電話洽商。FA. 0016

打字機　寫字檯
夾萬　發售
Len. Bird 連卜　MA. 1646

◎單層四房住宅出賣

單層住宅睡房兩間殮廳客廳各一全部三合土土庫自動熱水甑不透火屋蓋殮爐之電綫裝備熱水煖氣新式廚房車房地台是三合土取價六千九百五拾元先交現款二千九百元其餘每月付充六拾元水銀地稅在內如意者請在電話洽商 DE. 4119 Y

◎東莞李福專醫皮膚百病限日痊癒

▲跌打刀傷續筋駁骨立即止痛神速奏効
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏〔每盒銀貳元半〕
本醫生醫務所寓緬街門牌二百三拾七號第二層十九號房
▲雲埠代理處　金利源　廣萬生　兩大寶號
外埠諸君欲取此藥膏者勞　駕請向代理處取之可也

代　柬

本會謹訂五月廿四「星期日」午后壹時舉行成立第十二週年紀念暨新址落成喬遷慶典敬治潔茗候　駕同日下午五時半假座新華僑酒家歡讌　統請本鎮男女鄉僑會員暨嬸姆姊妹等賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

(恭辭禮物統請見諒)

中山隆鎮同鄉會同人敬約

LUNG JEN BENEVOLENT SOCIETY
232 MAIN ST.　VANCOUVER, B. C.

代　柬

本總公所謹訂五月廿四日(星期日)午后二時舉行成立第三十四週年紀念典禮并召開全加代表大會參議要案敬治潔茗饗衆同日下午五時半假座福祿壽酒家公讌屆時統請北美各埠馬氏公所暨伯叔昆仲嬸姆姊妹等賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

凡七十歲以上之耆壽十五歲以下之男女幼童一律歡迎參加讌會免收席金惟須預向各處讌會報名簿報名領取筵席券方能入席謹告

旅北美馬氏總公所同仁敬約

MAH SOCIETY OF NORTH AMERICA
139 Pender St. E. Vancouver, B.C. Canada

MARY'S
CHILDREN'S WEAR
269 E. Pender St.
Vancouver, B C.
PA. 8415

麗瑪
兒童商店
片打街東式六九號

華區唯一兒童商店，專營兒童衣物，用具，玩具，應有盡有
并營大人男女內外衣襪睡衣等價廉物美
司理陳懷春女士